

Compte-rendu de la table ronde organisée autour de l'exposition « A chacun ses étrangers? France- Allemagne de 1871 à aujourd'hui » et des initiatives du réseau de la Cité présentées dans le Hall Marie Curie.

### **France-Allemagne – Dialogue en action !**

**Une image dont le symbole traverse différentes représentations, venues des uns comme des autres. Un couple, une fierté, un instant de bonheur. De ceux dont on peut imaginer qu'ils auront été de courte durée : elle est une jeune femme allemande, lui un soldat « colonial » français.**

La photo, prise vers 1930, illustre l'affiche de l'exposition « A chacun ses étrangers? France-Allemagne de 1871 à aujourd'hui », présentée, dans le cadre de l'Année Européenne du Dialogue Interculturel, à Paris, Cité Nationale d'Histoire de l'Immigration (1), puis à Berlin (2).

**Une exposition-miroir.** Les images de « l'autre » renvoient, à chaque période, chacun des deux pays à son Histoire, à sa culture, à ses intolérances, sa barbarie parfois, à sa capacité d'évoluer et de s'ouvrir aussi. Aux rencontres voleuses d'instant privilégiés, productrices de métissage. Enfants d'étrangers, immigrés, juifs, colonisés, Noirs... Aux travers des années, des difficultés économiques, des guerres ou des reconstructions, « l'Autre » prendra différents visages, renverra à différents phantasmes, provoquera différents rejets. Allant jusqu'au pire que l'on connaît.

Affiches, objets, textes, Unes de journaux... La force de l'expo est de nous apprendre, mais aussi de nous faire ressentir, ce que nous disent les sociétés de leur difficulté à comprendre et à accepter leur identité multiple, en stigmatisant tour à tour un ou plusieurs visages. Ceux qui incarneront la « différence », bien souvent synonyme de danger.

### **19 décembre 2008, Hall Marie Curie de la CNHI (3). Français et Allemands sont en effervescence.**

Quatre projets sont présentés, tous créés dans le cadre « d'actions de médiation et d'échanges franco-allemands pour collecter les représentations contemporaines de l'étranger » dans les deux pays européens partenaires. Humour, rêves et témoignages sont au rendez-vous. La balade vous emmène d'Aubervilliers à Berlin. On y découvre, notamment, l'immigration imaginaire d'Européens sans papiers à la recherche d'un eldorado... africain !

Jeux de mots (avec le projet « Je t'écris d'Europe »), jeux de couleurs, jeux d'images, jeux de sens. Jeux de dialogues. Dans une salle tout près du hall Marie Curie en mouvement, Respect Magazine (4) s'entretient avec de jeunes participants, étudiants en art, venus participer des deux pays. Identité (s), xénophobies, multiculturalismes, vivre ensemble (« Ensemble, vraiment? Ou à côté? ») sont tour à tour évoqués à partir des regards portés sur nos sociétés comme des expériences personnelles. « Les écoles d'art restent très fermées. Nous étions enthousiastes sur le fait de travailler avec des quartiers populaires (dont l'un des plus pauvres d'Allemagne) tout en nous demandant qui nous étions, pour estimer pouvoir apporter quelque chose aux gens. » Tous les élèves présents sont bi voire trilingues. Alors ça bouge l'Europe? Tous s'animent : « De notre côté, oui. Mais ne nous faisons pas d'illusion. Nous sommes très privilégiés. Elle bouge pour nous, mais nous ne représentons pas la grande masse des jeunes. Et n'oublions pas le vrai visage de l'Europe dans le monde : c'est celui d'une forteresse. »

**Marc Cheb Sun**





1. Jusqu'au 19 avril 2009. [www.histoire-immigration.fr](http://www.histoire-immigration.fr)
2. Au Deutsches Historisches Museum du 28 août 2009 au 3 janvier 2010.
3. Hall Marie Curie jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2009.
4. [www.respectmag.fr](http://www.respectmag.fr) / [www.noghetto.org](http://www.noghetto.org)

